**Соломоник Абрам, PhD (Израиль)**

**Подводя итоги – о себе.**

Кто-то из известных российских писателей написал: «В России надо жить долго». Могу из своего опыта сказать, что долго жить стоит не только в России, но и везде. Я уехал из СССР в 1974 году, когда мне исполнилось 46 лет. К тому времени я ничего дельного, не считая кандидатской диссертации, не написал, хотя позыв к печатному слову испытывал постоянно. Не знаю точно причин, – думаю, что общий интеллектуальный климат в стране исхода не давал мне развернуться. Выход на печать строго контролировался даже для научных текстов, да и должной подготовки у меня не было. Писал я тогда по-русски плохо; и только на новой родине после многолетних усилий мне удалось в какой-то мере преодолеть этот барьер. Стимулом к постоянной публикации все новых работ явилось то, что в Израиле никто этому не мешал и никто в это дело не вмешивался; печатай, что хочешь, лишь бы деньги за издание платил.

В Израиле к сегодняшнему дню я прожил ровно столько, сколько мне было лет до отъезда из России. Но эта вторая половина моей жизни ознаменовалась постоянной тягой к сочинению и публикации все новых и новых работ в основном профессионального содержания. О них-то я и буду писать в настоящей работе. В этом плане мои интересы можно четко распределить по четырем последовательным периодам: а/ *период педагогический*, когда меня занимали проблемы обучения взрослых иностранным языкам; б/ *период лексикографический*, посвященный составления словарей различного рода; в/ *период написания семиотических трудов* (о знаках и знаковых системах) и г/ *период увлечения философией познания*. Этой схемы я буду придерживаться в дальнейшем изложении.

**Обучение взрослых новому для них языку**

В Израиле я 18 лет проработал инспектором Министерства просвещения в Отделе обучения взрослых репатриантов ивриту. Для большинства из них это был новый и неизвестный язык. Я сам изучал его абсолютно с нуля, поэтому проблемы, связанные с его овладением и обучением, касались меня лично и представлялись мне весьма важными. За это время мною были созданы многочисленные учебные пособия для новых репатриантов из разных стран, владевших самими разными языками. Выделю некоторые из моих работ, которые оказались наиболее успешными и используются до сегодняшнего дня. Они сыграли для меня как исследователя и генератора новых идей решающую роль. Главное место в этом списке несомненно принадлежит маленькой книжечке под названием «Практическая грамматика иврита для начальной ступени обучения». Первое ее издание датируется 1983 годом[[1]](#endnote-1). После этого она многократно переиздавалась в Израиле и в России. Не будет преувеличением сказать, что ею воспользовались десятки тысяч учащихся, изучавших иврит, особенно в период массовой иммиграции евреев из СССР во второй половине прошлого века.

На мою судьбу эта маленькая книга оказала огромное влияние: она сделала мое имя известным, а я стал действовать значительно более уверенно как автор учебных пособий и участник возрождения иврита на последней стадии его внедрения в Израиле и за его рубежами. Этот учебник грамматики до сих пор используется обучающимися ивриту и пользуется заслуженным авторитетом. Вот личное письмо моему другу в Израиле, которое он передал мне совсем недавно: «Добрый день!

Я являюсь гражданкой Израиля с 1994 г. В году 1995 примерно купила в одном из магазинчиков г. Беер-Шева книгу А. Соломоника «Практическая грамматика иврита (для начальной ступени)», 1990 года издания. Признаюсь честно, в те годы пару раз ее открывала, но усиленно не изучала. Из Израиля уехала еще в 1999 году. Книгу на всякий случай взяла с собой.

И вот в январе этого года (2019) решила освежить свои знания по грамматике, т.к. начала преподавать иврит на курсах от Сохнута и предстояло сдавать экзамен. Перерыла интернет – ничего толкового по-быстрому не нашла. И тут я вспомнила про маленькую книжечку, что привезла с собой. Это просто ЧУДО!!! Доступно, понятно!!! Рекомендовала своим студентам, которые уже репатриировались. Формат удобный. Учебник просто КЛАСС! Огромное спасибо А. Соломонику за чудо учебник! Ирина Романова.»

Стоит отметить, что эта книга, переведенная на английский язык, была мной вместе с Йоной Барзилай дополнена еще одной книгой «Сборник упражнений по грамматике иврита». Оба пособия во многих странах мира продаются в связке людям, желающим постичь современный иврит еще и сегодня.[[2]](#endnote-2) Иногда они получают оценку пользователей; вот одна из них касательно грамматики и сопутствующих ей упражнений от Т.А. Трумена (Ванкувер, Канада): «Эта маленькая книжка дает краткое, но ясное представление о грамматике иврита. Она отлично структурирована, легка для понимания и снабжает нас ссылками для проверки правильности выполненных упражнений – дано упражнение и тут же ссылка на правильный ответ в конце книги». Отзыв этот помещен на странице для оценки продаваемых в магазине книг[[3]](#footnote-1) и дополнен пятью звездочками одобрения.

Во время работы в Министерстве просвещения мною были написаны множество книг и статей. Составляя их, я постепенно научился грамотно и отчетливо выражать свои мысли, уверовал в то, что не все идеи, которые я проповедую, оказываются пустым звуком, и что многое из того, что предлагаю, может быть успешно использовано в практике обучения языкам. Кроме того, у меня обнаружилась тяга постепенно шаг за шагом приближаться ко все более обобщенным идеям, которые достигали бы более высокого уровня, чем те, которые я выдвигал раньше. Так, например, уже в период работы в министерстве я приобщился к составлению словарей; а когда вышел на пенсию, я сочинил такой словарь, аналогично которому не было ничего похожего ни до, ни после него (см. об этом в следующем разделе).

Стоит отметить еще одну книгу – в конце этого периода я написал пособие специально для учителей ульпанов и для всех тех, кто имеет отношение к обучению репатриантов ивриту. Эта работа называлась «Основы обучения новому языку»[[4]](#endnote-3) и была написана на иврите. В пособии давались конкретные рекомендации учителям по всем вопросам преподавания, а также рассматривались отличия процесса овладения возрождаемым языком от изучения родного или иностранного языка. Если проблемы обучения родному или иностранному языкам были хорошо известны и широко обсуждались, то проблемы обучения вышедшему из употребления языку, который находился бы в стадии его возрождения, нигде не поднимались.

Между тем, возрождение языков не такое уж редкое явление – на организованной по моей инициативе конференции о возрождающихся языках присутствовали ученые из 17 стран (из Ирландии, Новой Зеландии, Норвегии, стран Балтии, и др.). Конференция состоялась в Израиле в октябре 1990 года. Для повышения мотивации обучаемых я предложил подавать учебный материал как возвращение учащихся к своим национальным истокам, в лоно своего народа. Соответственно я показывал, как претворить этот лозунг на практике. Когда впоследствии я создавал учебные пособия по проекту *Маскилон* (см. ниже), мы все наши изделия маркировали словами «Сфат hа Ам», то есть, «Язык (моего) народа».

**Период составления словарей**

Я написал и издал несколько словарей, еще работая в Министерстве Просвещения, но подлинное увлечение лексикографией началось у меня после того, как я вышел на пенсию. Мне посчастливилось познакомиться с Давидом Моррисоном, американским евреем, который, поселившись в Израиле, устроил на свои деньги частный ульпан. Он пригласил меня создавать для него учебные пособия, и в первую очередь написать словарь. При его финансовой поддержке я собрал группу, которая занялась этим делом. Оказавшись во главе группы, я получил возможность, ни на кого не оглядываясь, делать то, что считал нужным. В результате в течение приблизительно десяти лет мы выпустили более десятка различного рода словарей и иных учебных пособий. В центре нашего внимания находился проект, названный нами *Маскилон.* Это название обыгрывало ивритское слово **משכיל** [маскѝль] и означало “орудие просвещения, духовного обогащения”. В рамках этого проекта появились две серии словарей – одна для русскоговорящих (три тома) и еще одна для англоговорящих учащихся (четыре тома).

В обеих сериях центральным являлся «Иврит-русский (или Иврит-английский) словарь, построенный на глагольных корнях». В этих сериях я возродил древнюю традицию рассматривать грамматику иврита через объяснение корней используемых в нем глаголов. Первые грамматики иврита (V – VI вв. н.э.) считали глаголы центральной и исходной ячейкой для объяснения всех прочих слов языка. Никто не может доказать, что такой подход менее плодотворен для анализа грамматики любого языка, нежели сегодняшнее обращение к частям речи как к равноправным категориям. Сегодня мы описываем язык, вводя постепенно анализ всех частей речи, – сначала существительные, потом прилагательные и т.д. Я же вернулся к старой традиции, поскольку глаголы являются наиболее сложной и разветвленной частью речи в любом языке, а от глаголов я переходил к объяснению всех прочих языковых ответвлений от тех же корней.

Не могу сказать, что я произвел переворот в грамматическом описании иврита, но получилась практически применимая демонстрация глаголов во всех словоформах их парадигмы и примыкающих к ним остальных языковых единиц, что помогало обучаемым овладеть этой важнейшей составляющей языка. Это и требовалось доказать. Детально вы можете ознакомиться со словарями этой серии по их описанию в Интернете – таких описаний предостаточно. Словари этой серии массово продаются до сих пор, спустя более 30 лет с момента появления. Вот несколько откликов пользователей на корневой словарь и на две полные серии книг *Маскилон.*

Вот отзыв совсем недавний, от 12 декабря 2018 г.: «Я продолжаю вас знакомить с полезными книгами для изучения иврита. И сегодня на повестке дня «Маскилон-1» - «Корневой Иврит-англо-русский словарь Абрама Соломоника и Давида Моррисона». Словарь помогает в решении сразу трех задач:

1. детально освещает глагольную систему;
2. наглядно показывает системы спряжения разных типов глаголов;
3. помогает уловить логику и запомнить принципы ивритского словообразования».

Всего в словаре 1640 глагольных корней. От каждого корня образованы однокоренные слова – глаголы, существительные и т.д. То есть, выучив всего один корень и уловив принцип словообразования, вы автоматически расширяете словарный запас минимум на 10 новых слов»[[5]](#footnote-2).

Eще три отклика в переводе с английского. Авива из Канады отзывается о корневом словаре на сайте, посвященном самостоятельному изучению иврита, чем-то вроде афоризма: «Это как раз то, что прописал врач»[[6]](#footnote-3). В ревю на Корневой Маскилон-1 Ребекка Гуттерман обосновывает свое мнение таким образом: «Маскилон-1 построен иначе, чем традиционные иврит-английские словари. Главное – не включение в него как можно большего числа слов, но создание представления о том, как работает в иврите глагольная система. <…> Словарь становится средством более глубокого и объемного понимания языка, который вырос и стал сегодня средством коммуникации, где слова естественно переливаются и поддерживают друг друга. В этом смысле он служит для более полной и глубокой оценки сегодняшнего расцвета иврита»[[7]](#footnote-4).

Наконец, журнал «Еврейский взгляд» в развернутой статье написал: «Учебный комплекс *Маскилон* представляет собой необходимое пособие для всех, кто изучает современный иврит. Включенные в него книги предназначены для англоговорящих учащихся, и они годятся для людей любого возраста <…> Пусть малый формат книг вас не смущает – каждая из них насыщена массой информации, требующейся для изучения языка. Эти тексты во многом не похожи на обычно встречающихся в словарях; вы найдете в них разнообразные фразеологизмы, идиомы и аббревиатуры современного иврита. Все они хорошо сочетаются друг с другом, определения кратко и ясно изложены и еще одно важное обстоятельство – значки огласовки гласных звуков легко различимы»[[8]](#footnote-5). Журнал *The Jewish Eye* легко найти в Интернете; введите для этого тег: *The Jewish Eye – Maskilon Box Set – Learners Kit for the Study of Hebrew*.

**Работы по становлению семиотики**

С семиотикой я познакомился совершенно случайно и сразу же в нее влюбился. С первой же встречи я почувствовал, что данная область знаний разработана недостаточно и что мне придется подымать целину. Это-то меня прежде всего и привлекало. Знакомство с этой наукой состоялось в 1984 году, а уже в 1992 году вышла первая моя книга по семиотике[[9]](#endnote-4), которая заложила основы всех дальнейших семиотических разработок. За прошедший с того времени период я приобрел реноме одного из основателей современной семиотики.

Вот что об этом пишут в статье Википедии: «Новая версия семиотики, предложенная А. Соломоником, построена на классификации знаков по типу знаковой системы, в которую этот знак входит. Сами же типы систем расположены иерархически, по мере их вхождения в жизнь все новых поколений (всего человеческого рода и отдельной личности). Автор насчитывает шесть типов систем, объединяющих все знаковые конструкции, когда-либо созданные людьми. Он начинает с систем естественного типа, в которых знаком является какая-то часть картины, которую мы осознаем, догадываясь по знаку о полной композиции скрытого от нас события. Примерами таких систем могут служить следы, оставленные людьми или животными, дым, свидетельствующий об огне, и пр. Затем мы научаемся разгадывать образы, которые уже не являются частью полной картины, но её отображением. Они дальше отстоят от изображаемого, и по своему семиотическому содержанию оказываются более абстрактными знаками, чем знаки естественные.

По тому же признаку – увеличения в знаках абстрактности – возникают в нашем сознании языковые системы, затем системы записей, формализованные системы с символами постоянного значения и, наконец, формализованные системы с символами переменного значения. Последние являются знаками самого абстрактного свойства из всех, и человечество пришло к ним постепенно, овладев предварительно указанными выше ступенями познания объективной и семиотической реальностей»[[10]](#endnote-5).

Прошло более 30 лет; за этот период я опубликовал более десятка монографий на русском и английском языках и несчетное количество статей, посвященных семиотической проблематике. Фактически я создал не существовавшую ранее дисциплину – *общую семиотику* с собственной парадигмой, содержанием и методологическими подходами. Она формулирует семиотические принципы, пригодные для любой частной семиотики в любой конкретной науке. Сегодня мою работу положительно оценивают специалисты из различных областей знания. Вот две оценки общего плана.

В 2016 г. в Пятигорске вышла книга Карасева О.В. *Краткая история становления семиотики*. Он пишет: «В последнее десятилетие ХХ века и в первом десятилетии XXI в. появились книги, в которых четко *сформулирована цель построения семиотики как науки. Книги А.Б. Соломоника заслуживают внимательного прочтения*(выделено автором) <…> Если бы А. Соломоник написал всего-навсего одну книгу, то даже в этом случае он заслуживает всяческих позвал, поскольку уже в первой книге он пишет не что-то в духе семиотических исследований, а ставит перед собой конкретную задачу – создать теорию семиотики». После чего Карасев посвящает анализу моих работ целую главу[[11]](#endnote-6).

Из-за рубежа пришел еще один отзыв. В Сети существует форум на английском языке, на котором обсуждаются лингвистические проблемы. Он называется Linguistic List, и на нем в ноябре 2017 года появилось Review: Philosophy of Language; Semantics:Solomonick (2017). Оно было посвящено разбору моей книги “From Semiotics towards Philosophical Metaphysics”, вышедшей в Кембридже в 2017 г. Автор ревю, Кристин Террилл из Университета штата Айова (США) пишет: «Доктор прикладной лингвистики, Абрам Соломоник, на склоне своей карьеры примеривает мантию семиотика. Он полагает, что утверждение за семиотикой статуса самостоятельной дисциплины, а не неопределенного довеска к философии или дополнения к различным иным наукам, поможет ученым разных специальностей в их эмпирических исследованиях…». После чего Террилл подробно рассматривает мою книгу и заключает: «В целом Соломонику удалось выполнить поставленную перед собой задачу, то есть, утвердить семиотику как полноценную науку, предоставляющую философскую базу для конкретных частных выводов».[[12]](#endnote-7)

Кроме того, появились две обзорные статьи, которые подробно разобрали некоторые мои семиотические подходы; одна из них на русском[[13]](#endnote-8), а вторая на украинском языке[[14]](#endnote-9). Что касается ссылок на мои работы по семиотике, то они исчисляются сотнями. Самое важное и интересное заключается в том, что отзывы написаны специалистами из самых разных отраслей знания. Их масса – вот выборки из некоторым работ:

 а/ В 1997 г. вышел один из первых учебников по возникавшей тогда культурологии. Его написал А.С. Кармин, который заимствовал мою схему классификации знаковых систем для своей рубрикации разных периодов в развитии культуры. В главе «Типология знаковых систем культуры» он отмечает: «Описание типологии знаковых систем дается (с некоторыми изменениями) по книге А. Соломоника “Язык как знаковая система”».[[15]](#endnote-10) После чего автор подробно анализирует каждый тип культуры соответствующий обозначенной классификации. Такой подход стал обычным и повторялся многими культурологами.

б/ Очень активна в распространении моих взглядов среди юристов Н.Ф. Ковкель из Минска. Она написала по этому поводу несколько работ. В одной из них она замечает: «… наиболее оптимальным для настоящего исследования представляется подход А.Соломоника. <…> Его классификация базисных знаков и основанных на них знаковых систем позволяет исследовать различные типы знаков и знаковых систем, представленных в праве.»[[16]](#endnote-11)

в/ Разумеется, наибольший резонанс на мои работы имел место в лингвистике. Вот отклик В.В. Дементьева, профессора кафедры теории и истории языка и прикладной лингвистики в Саратовском у-те им. Чернышевского: «Израильский философ, лингвист и семиотик, А. Соломоник, идеи которого во многом легли в основу теории непрямой коммуникации, разрабатываемой в моей докторской диссертации (2001 г.), с тех пор написал более десятка монографий по семиотическим (знаковым) проблемам коммуникации…»[[17]](#endnote-12).

г/ Наконец, отклики математиков, чем я особенно горжусь. Трушкина Н.Ю. выступила на конференции, которая проходила в Москве в МГУ (июнь 2007г.) по теме *«Философия математики: актуальные проблемы».* Тезисы своего выступления она обозначила так «О возможности параллелизма в описании предмета математики в онто- и филогенезе». Она замечает: «Идею такой параллели поддерживает, например, филолог А. Соломоник. Его предположение заключается в том, что схему онтогенетического развития человеческого интеллекта, описанную Ж. Пиаже, можно применить при анализе исторического развития предмета любой науки, в том числе и математики. <…>

Развитие интеллекта в онтогенезе человека, согласно *Ж. Пиаже*, можно разделить на следующие этапы: сенсомоторная стадия, образная стадия, символическое представление. Для последней стадии развития человеческого интеллекта характерно появление символических кодов. Внутри третьей стадии вслед за *Соломоником* можно выделить следующие этапы: стадия языкового развития (или речевого, т.к. имеется в виду развитие только устной речи), стадия письма, стадия математических кодов»[[18]](#endnote-13).

Что касается кодов вообще, то Ю.С. Чаплыгина, доцент Самарского государственного экономического университета высказалась по этому поводу так: «Во всем многообразии кодов (знаковых систем) подчас невозможно разобраться. По нашему мнению есть один человек, которому это все же удалось сделать, – А.Соломонику. Взяв за основу “схематы” Пиаже, он создал стройную классификацию знаковых систем. <…> Данная классификация, по нашему мнению, является наиболее структурированной, охватывающей максимальное количество типов знаковых систем. В классификацию А. Соломоника легко вписываются все виды кодов, упомянутых мной раньше.»[[19]](#endnote-14)

**Философия и новая теория познания**

Занимаясь семиотикой, я пришел к выводу, что предметом ее изучения служат три объекта: *знаки* как таковые, составленные из них *знаковые системы* и *знаковая реальность*, которая включает все знаки и их системы, воспринятые человечеством и внесенные в его культурный и научный реестр. Знаковая реальность, появившаяся из наблюдений над природой и людьми, очень скоро стала самостоятельной сферой бытия, обладающая своими закономерностями развития и особой парадигмой существования. В настоящее время мы изучаем природу не только и не столько в ходе непосредственного с ней контакта, но по материалам накопленных нами знаний, сосредоточенных в знаковой реальности: в книгах, фильмах, видиозаписях и т.д. и т.п.

Такая трактовка семиотической реальности делает ее непременным компонентом теории познания и объектом философских штудий. Поэтому я естественным образом перебрался из семиотики в философию познания, то есть, в метафизику. Это мое последнее увлечение проявилось сравнительно недавно, но за последние годы я успел написать и напечатать немало статей и монографий по теории познания. Апогеем стали две книги: «Опыт современной философии познания» (СПб, «Алитейя», 2019) и “From Semiotics towards Philosophical Metaphysics” (Cambridge Scholars Publishing, 2017).

Новшества, которые я предлагаю ввести в теорию познания, легко объяснимы и открыты для понимания. Вместо прежней теории, которая базировалась на двух китах – *материя* и противостоящие ей человеческие рассуждения (*идеализм) –* я рассматриваю три ведущих и нераздельно связанных между собой познавательных тренда: *онтологию* (то, что нас окружает и нас самих) + *знаки и знаковые системы*, придуманные людьми, + наши направленные на познание действительности усилия (*виртуальная реальность*).

Именно эти три силы, запряженные в одну упряжку, являются той движущей силой, которая регулирует процесс познания и добивается в ряде случаев прорывных успехов, изменяющих жизнь людей на планете. Над ними возвышается контролирующая связка *разума и человеческого воображения*, которая помогает пройти конкретный процесс познания без грубых ошибок и заблуждений. Она включает *логику* и четко сформулированную *философию познания*. Таким образом, мысли познающего я разделяю на две части: на мысли о предмете познания и его сущности, с одной стороны, и на мысли, которые регулируют последовательность наших шагов по ходу познания и их логическую обоснованность. Эту вторую ипостась мысли я называю *метамыслием;* и это то самое, что оправдывает определение человека как homo sapiens (человек думающий и разумный).

Новый подход к теории познания еще очень недавно появился, чтобы на него поступили четко сформулированные отклики. Я надеюсь, что со временем таковые возникнут, как это произошло со многими иными новациями, предложенными мной на протяжении довольно длительного срока моего существования. Подождем – увидим или услышим, если, конечно, моей судьбе будет угодно это допустить.

Сентябрь 2019.

**Цитируемая литература:**

1. Соломоник А. *Практическая грамматика иврита для русскоговорящих*. Иерусалим, издательство Маркуса, 1983. [↑](#endnote-ref-1)
2. Соломоник А. и Барзилай И. *Сборник упражнений по грамматике иврита*. Иерусалим, “Лексикон”, 1989. [↑](#endnote-ref-2)
3. По-английски это звучит так: “This little book provides a clear and concise overview of Hebrew grammar. It’s nicely laid out, easy to use, provides mini-quizzes to check yourself on each point – and best of all, there’s a KEY for each quiz”. Добавлена дата – 11.01.2007. [↑](#footnote-ref-1)
4. Solomonick A. *Basic Concepts in Teaching an Additional Language* (A Didactic Guide for Teachers of Hebrew). Jerusalem, Ministry of Education and Culture, 1988. [↑](#endnote-ref-3)
5. В: https://gymlife/net/zoya\_ivrit/photo/19206946962180108662\_8914037901 [↑](#footnote-ref-2)
6. “It is just what the doctor ordered”. [↑](#footnote-ref-3)
7. “Maskilon-1 works differently than the traditional Hebrew-English dictionaries. Its emphasis is not an including as many words as possible, but rather on giving user an understanding of the way the Hebrew verb system works… It is an excellent source for seeing how Hebrew words developed into the language that is spoken today, how the words relate to and play off each other. In this way, what Maskilon-1 has to teach is essential to a fuller and deeper appreciation of and facility with Hebrew”. At: http//research.soc.staffs.ac.uk/seminars/seminarsb.htm [↑](#footnote-ref-4)
8. “The Maskilon’s Learners Kit for the Study of Hebrew is an indispensable study aid for anyone engaged in the study of Modern Hebrew. These books were written specially for English Speakers learning Hebrew, and they are suitable for students of all ages… Don’t let the relative small size of these books fool you – these books are loaded with essential information and details that you will find indispensable during your Hebrew studies. These texts also provide information not often found in introductory Hebrew texts, such as common Hebrew idioms and abbreviations. All books are well laid out, the text is clear and crisp, and most importantly, the nikud (vowels) are easy to discern”. [↑](#footnote-ref-5)
9. Соломоник А. *Язык как знаковая система.* Москва, “Наука” (главная редакция восточной литературы), 1992. [↑](#endnote-ref-4)
10. В: <https://ru.wikipedia.org/wiki>//Соломоник,\_Абрам\_Бенцианович#Новая\_версия\_семиотики [↑](#endnote-ref-5)
11. Карасев О.В. *Семиотика. Краткая история становления*. В: https//bstudy.net/623877/literature/sovremenoct#gads\_btm [↑](#endnote-ref-6)
12. At: Linguist List 8.4871: Review. *Philosophy of Language; Semantics: Solomonick* (2017)

“A doctor of applied linguistics, Abraham Solomonick has, in his late career, taken on the mantle of a semiotician. He believes that establishing semiotics as a scientific pursuit in its own right, rather than as a topic of interest in philosophy or a sub-field for scholars in other branches of science, will make it more useful for empirical research. <…> On the whole, Solomonick accomplishes what he set out to do, which is to propose a means of pursuing semiotics as a science in its own right and provides a philosophical basis for the framework that is inclusive of multiple viewpoints”. [↑](#endnote-ref-7)
13. Пенцова М.М. *Язык, знаковая система и семиозис в понимании Абрама Соломоника.* Филологические науки в МГИМО. Сборник научных трудов № 54 (69). Москва, МГИМО-университет, 2014. [↑](#endnote-ref-8)
14. Полулях Ю.Ю. Семиосфера як семиотична реальн**ɪ**сть (до концепц**ɪ**Ϊ А. Соломоника). Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского, серия философская, том 24(65), 2012. [↑](#endnote-ref-9)
15. Кармин А.С. *Основы культурологии*. СПб, изд-во «Лань», 1997, с. 59. [↑](#endnote-ref-10)
16. Ковкель Н.Ф. *Семиотический анализ языковой знаковой системы законодательства*. В: <http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/5889/1/kovkel_2010_2_IL_issues.pdf> (сентябрь 2019)

 [↑](#endnote-ref-11)
17. Дементьев В.В. *Актуальные проблемы непрямой коммуникации и ее жанров*. В <http://zanry-rechi/sgu/ru> (январь 2014). [↑](#endnote-ref-12)
18. Трушкина Н.Ю. Тезисы к конференции, 2007. [↑](#endnote-ref-13)
19. Чаплыгина Ю.С. *К вопросу о кодах: дефиниции, типы, строение* (обзорная статья). [В: scjournal.ru › articles › issn\_1997-2911\_2008\_1-1\_56 (сентябрь 2019).](http://scjournal.ru/articles/issn_1997-2911_2008_1-1_56.pdf)  [↑](#endnote-ref-14)